



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 148 ]

नई दिल्ली, मंगलवार, जुलाई 11, 2000/आषाढ़ 20, 1922

No. 148]

NEW DELHI, TUESDAY, JULY 11, 2000/ASADHA 20, 1922

वाणिज्य एवं उद्योग मंत्रालय

( पाटनरोधी एवं संबद्ध शुल्क महानिदेशालय )

अधिसूचना

नई दिल्ली, 11 जुलाई, 2000

अंतिम निष्कर्ष

विषय : चीन जनवादी गणराज्य से सोडा ऐश के नाम से सुविख्यात डाइसोडियम कार्बोनेट के

आयातों से संबंधित पाटनरोधी जांच

सं. 12/1/99-डी जी ए डी.—1995 में यथा संशोधित सीमाशुल्क अधिनियम, 1975 तथा उसकी सीमाशुल्क टैरिफ ( पाटित वस्तुओं की पहचान, उन पर पाटनरोधी शुल्क का आकलन एवं संग्रहण तथा क्षति निर्धारण ) नियमावली, 1995 को ध्यान में रखते हुए :

## (क) कार्य पद्धति

निम्नलिखित कार्य पद्धति अपनाई गई है:

- (i) निर्दिष्ट प्राधिकारी (जिन्हें इसके बाद प्राधिकारी भी कहा गया है) ने दिनांक 18.11.99 की अधिसूचना द्वारा चीन जनवादी गणराज्य (जिसे इसके बाद संबद्ध देश भी कहा गया है) से सोडा ऐश के नाम से सुविख्यात डाइसोडियम कार्बोनेट के आयातों के संबंध में पाटनरोधी जांच के बारे में प्रारंभिक निष्कर्षों को अधिसूचित किया था और हितबद्ध पार्टियों से इसके प्रकाशन की तारीख से चालीस दिनों के भीतर लिखित रूप में अपने विचारों से अवगत कराने का अनुरोध किया था;
- (ii) प्राधिकारी ने ज्ञात हितबद्ध पार्टियों को प्रारंभिक निष्कर्षों की एक प्रति भेजी थी जिनसे पत्र की तारीख से चालीस दिनों के भीतर प्रारंभिक निष्कर्षों के बारे में अपने विचार यदि कोई हों, प्रस्तुत करने का अनुरोध किया गया था,
- (iii) प्राधिकारी ने प्रारंभिक निष्कर्षों की एक प्रति चीन जनवादी गणराज्य के नई दिल्ली स्थित दूतावास को भी इस अनुरोध के साथ भेजी थी कि निर्यातकों और अन्य हितबद्ध पार्टियों को प्रारंभिक निष्कर्षों पर अपने-अपने विचार उपर्युक्त (i) और (ii) में यथा निर्धारित समय सीमा के भीतर भेजने की सलाह दी जाए,

- (iv) प्राधिकारी ने सभी हितबद्ध पार्टियों को अपने विचार मौखिक रूप से 23.2.2000 को प्रस्तुत करने के लिए अवसर प्रदान किया। अपने विचार प्रस्तुत करने वाली सभी पार्टियों से व्यक्त किए गए विचारों को लिखित रूप में दर्ज करने का अनुरोध किया गया था। पार्टियों से प्रतिपक्षी पार्टियों द्वारा व्यक्त किए गए विचारों की प्रतियां लेने और उसका खंडन, यदि कोई हो, प्रस्तुत करने का अनुरोध किया गया था;
- (v) प्राधिकारी ने सभी हितबद्ध पार्टियों को विभिन्न हितबद्ध पार्टियों द्वारा प्रस्तुत किए गए सभी साक्ष्यों के अगोपनीय अंश वाली सार्वजनिक फाइल उनके अनुरोध पर निरीक्षण हेतु उपलब्ध करवाई थी;
- (vi) प्रारंभिक निष्कर्षों की घोषणा से पहले हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए तर्क, जिन्हें अधिसूचित किए गए प्रारंभिक निष्कर्षों में प्रकाशित किया गया है, को संक्षिप्तता के कारण इसमें दोहराया नहीं गया है। तथापि, हितबद्ध पार्टियों द्वारा बाद में दिए गए तर्कों में प्रारंभिक निष्कर्षों पर इन निष्कर्षों में उचित ढंग से विचार किया गया है;
- (vii) प्राधिकारी द्वारा निर्यातकों के आंकड़ों का व्यवहार्य सीमा तक सत्यापन किया गया था। अधिकारियों के एक दल ने निर्यातकों जैसे मै0 तियानजिन सोडा ऐश प्लांट और मै0 डी एच जी एल एल सी सोडा ऐश प्लांट के परिसरों में आंकड़ों का सत्यापन किया था;
- (viii) उपरोक्त नियमों के नियम 16 के अनुसार इन निष्कर्षों के लिए विचार किए गए अनिवार्य तथ्यों/आधार का ज्ञात पार्टियों के लिए 31.5.2000 को खुलासा किया गया तथा उन पर प्राप्त टिप्पणियों पर भी इन निष्कर्षों में विधिवत विचार किया गया है;
- (ix) इस मामले में मानी गई जांच की अवधि (पी.ओ.आई) 1.4.98 से 30.6.99 तक की है।

(x) मामले की शुरुआत 5-7-99 को की गई थी और केन्द्र सरकार द्वारा जांच की अवधि 7-8-2000 तक बढ़ाने की अनुमति दी गई है।

(ख) याचिकाकर्ताओं, निर्यातकों, आयातकों और अन्य हितबद्ध पार्टियों के विचार तथा प्राधिकारी द्वारा उनकी जांच

विभिन्न हितबद्ध पार्टियों द्वारा व्यक्त किए गए विचारों पर प्रकटन विवरण पत्र में चर्चा की गई है। जिन विचारों पर प्रकटन विवरण पत्र में पहले विचार नहीं किया गया है और जो मुद्दे अब प्रकटन विवरण पत्र के जवाब में उठाए गए हैं, उन पर नीचे दिए गए संगत पैराग्राफों में उस सीमा तक विचार किया गया है, जहां तक वे नियमों के अनुसार संगत हैं और जहां तक वे इस मामले पर प्रभाव डालते हैं। हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए तर्कों की जांच की गई है, और जहां कहीं उचित समझा गया है, नीचे दिए गए संगत पैराग्राफों में उन पर विचार किया गया है।

(ग) विचाराधीन उत्पाद

प्राधिकारी दिनांक 18.11.99 के प्रारंभिक निष्कर्षों के पैरा ग(1) का स्मरण करते हैं। वर्तमान जांच में विचाराधीन उत्पाद सोडा ऐश के नाम से प्रसिद्ध डाइसोडियम कार्बोनेट सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 के सीमाशुल्क उपशीर्ष 2836.20 के अंतर्गत वर्गीकृत है। विचाराधीन उत्पाद हारमोनाइज्ड आई टी सी सिस्टम के अंतर्गत उपशीर्ष सं. 28362001 और 28362002 के अंतर्गत क्रमशः डेन्स एवं लाइट सोडा ऐश के रूप में भी वर्गीकृत है।

सोडा ऐश एक औद्योगिक रसायन है, जिसका रसायन फार्मूला एन ए 2 सी ओ 3 है। इसका उपयोग अल्कली उत्पादों साबुन, डिटर्जेंट, क्लीनिंग कंपाउन्ड और सोडियम आधारित रसायन के विनिर्माण के लिए होता है। इसका उपयोग फ्लोट, कंटेनर, विशेष ग्लास, सिलिकेट तथा कुछ रसायनों के विनिर्माण में भी किया जाता है। घरेलू उद्योग द्वारा सोडा ऐश की जिन दो किस्मों का विनिर्माण एवं विपणन किया जाता है वे सोडा ऐश (लाइट) सोडा ऐश (डेन्स) हैं। सोडा

ऐश का उत्पादन दो प्रक्रियाओं के द्वारा किया जाता है अर्थात् डिसोल्यूशन प्रक्रिया, विश्व के उन भागों में अपनाई जाती है जहां सोडियम कार्बोनेट के प्राकृतिक भण्डार बड़े पैमाने पर पाए जाते हैं तथा सोलवे प्रक्रिया सहित सिन्थेटिक प्रक्रिया, अकजो ड्राई लाइम प्रक्रिया और दोहरी प्रक्रिया जहां प्राकृतिक संसाधन नहीं पाए जाते हैं। घरेलू उद्योग इन सभी तीनों प्रकार की सिन्थेटिक प्रक्रियाओं का प्रयोग करता है।

सोलवे प्रक्रिया में कच्चे पानी में क्रूड सोलर साल्ट का घोल बनाकर तैयार किए गए अपरिष्कृत ब्राइन को चूने के दूध और सोडा ऐश का उपयोग करके शुद्ध किया जाता है उसके बाद शुद्ध ब्राइन को अमोनिया युक्त ब्राइन बनाने के लिए अमोनिया विलियन में अमोनिया युक्त किया जाता है। अमोनिया ब्राइन से सोडियम बाइकार्बोनेट को अलग करने के लिए उसे कार्बनीकृत किया जाता है जिसे बाद में छान लिया जाता है ताकि कच्चे बाई-कार्बोनेट केक को अलग किया जा सके। फिर उसे गर्म किया जाता है ताकि उसे सोडा ऐश लाइट उत्पाद के रूप में पृथक किया जा सके। डेन्स सोडा ऐश यांत्रिकी रूप से लाइट सोडा ऐश को दबाकर बनाया जाता है।

एकजो ड्राई लाइम प्रक्रिया पूर्ववर्ती सोलवे प्रक्रिया का एक संशोधित रूप है जिसमें चूना पानी का दूध तैयार नहीं किया जाता है और चूना के जलीकरण एवं रासायनिक प्रक्रिया मूल विलियन को क्वथनांक तापमान तक गर्म करने के लिए पर्याप्त होती हैं जिससे सोलवे प्रक्रिया की तुलना में वाष्पीकरण में वाष्प और चूने की खपत कम होती है। दोहरी प्रक्रिया में अमोनिया रिकवरी यूनिट और चूने के दूध वाले सैक्सनों को समाप्त कर दिया जाता है तथा एक अमोनियम क्लोराइड सैक्सन मौजूद रहता है जिसमें अमोनिया क्लोराइड को खादर बनाया जाता है और तैयार किया जाता है। कई हितबद्ध पार्टियों अर्थात् आयातकों और निर्यातकों द्वारा तर्क दिया गया है कि सोडा ऐश(लाइट) और सोडा ऐश (डेन्स) दो अलग-अलग ग्रेड हैं और वे एक-दूसरे के प्रतिस्थापन नहीं हैं तथा इसलिए दोनों पर अलग-अलग विचार किया जाना चाहिए। इसके अलावा दोनों ग्रेडों की उत्पादन लागत, बिक्री कीमत और दोनों ग्रेडों के आई टी सी कोड अलग-अलग हैं।

घरेलू उद्योग ने बताया है कि लाइट और डेन्स सोडा ऐश एक दूसरे के प्रतिस्थापन हैं और ग्लास उद्योग लाइट सोडा ऐश का भी प्रयोग कर रहा है। घरेलू उद्योग ने यह भी बताया है कि दोनों ग्रेडों का रासायनिक मिश्रण और सीमाशुल्क वर्गीकरण भी समान है। इसके अलावा, कई विनिर्माताओं ने डेन्स अथवा लाइट सोडा ऐश के ब्रेक अप के बगैर ही सोडा ऐश की संयुक्त क्षमता को प्रदर्शित किया है।

प्राधिकारी नोट करते हैं कि दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (लाइट) और सोडा ऐश (डेन्स) की कीमत और लागत में अंतर अधिक नहीं हैं और यह कि दोनों ग्रेडों के बाजार स्रोत, रासायन मिश्रण और सीमाशुल्क टैरिफ शीर्ष भी समान हैं। सामान्य मूल्य की निर्यात कीमत के साथ तुलना के उद्देश्य के लिए प्राधिकारी इसे उचित मानते हैं कि सीमाशुल्क शीर्ष 2836.20 के अंतर्गत वर्गीकृत उत्पाद को एक ही उत्पाद अर्थात् सोडा ऐश मानते हुए दोनों ग्रेडों के औसत भारित मूल्य पर विश्वास किया जाए।

(घ) याचिकाकर्ता और घरेलू उद्योग की स्थिति

याचिका घरेलू उद्योग की ओर से मै0 बिरला वी एक्स एल लिमिटेड, मै0 डी सी डब्ल्यू, मै0 गुजरात हैवी कैमिकल्स लिमिटेड और मै0 टाटा कैमिकल्स लि0 द्वारा दायर की गई है। याचिका का समर्थन मै0 तूतिकोरिन अल्कली कैमिकल्स और फर्टिलाइजर्स लि0 तथा मै0 पंजाब नेशनल फर्टिलाइजर्स एण्ड कैमिकल्स लि0 द्वारा किया गया है।

कई हितबद्ध पार्टियों अर्थात् आयातकों और निर्यातकों द्वारा यह तर्क दिया गया है कि दोनों समर्थनकर्ता मै0 तूतिकोरिन अल्कली कैमिकल्स और फर्टिलाइजर्स लि0 तथा मै0 पंजाब नेशनल फर्टिलाइजर्स एण्ड कैमिकल्स लि0 को घरेलू उद्योग के दायरे से बाहर रखा गया है क्योंकि वे लागत प्रभावित एकक हैं और उन्हें कोई हानि नहीं हुई है।

प्राधिकारी ने पाटनरोधी नियम के उप नियम 2(ख) के अनुसार घरेलू उद्योग पर विचार किया है और प्राधिकारी ने जांच आरंभ करने के उद्देश्य से पाटनरोधी नियमावली के उप नियम 5(क) और 5(ख) के अनुसार घरेलू उद्योग का आधार होने की योग्यता पर विचार किया है।

प्राधिकारी ने डाइसोडियम कार्बोनेट के कुल घरेलू उत्पादन पर उपलब्ध सूचना के आधार पर यह निष्कर्ष निकाला है कि याचिकाकर्ता नियम 5(3)(क) और 5(3) (ख) में यथा निर्दिष्ट तथा नियम 2 (ख) के अनुसार घरेलू उद्योग का प्रतिनिधित्व करने वाले अन्य उत्पादकों के समर्थन से आधार संबंधी कसौटी पर खरे उतरे हैं और दिनांक 18.11.99 के आरंभिक निष्कर्षों के पैरा ग (3) के निष्कर्षों की पुष्टि करते हैं।

समान वस्तु

यह जांच करने के लिए कि क्या घरेलू उद्योग द्वारा उत्पादित डाइ सोडियम कार्बोनेट चीन जनवादी गणराज्य से निर्यातित डाइ सोडियम कार्बोनेट की एक समान वस्तु है, भौतिक गुणों (शुद्धता, डेन्सिटी इत्यादि), विनिर्माण प्रक्रिया, कार्यों और उपयोगों, उत्पाद विशिष्टियों, कीमत, वितरण एवं विपणन और वस्तुओं के टैरिफ वर्गीकरण जैसे गुणों पर विचार किया गया है।

प्राधिकारी नोट करते हैं कि घरेलू उद्योग डाइसोडियम कार्बोनेट के लाइट और डेन्स दोनों ग्रेडों का विनिर्माण कर रहा है। प्राधिकारी यह भी मानते हैं कि घरेलू रूप से उत्पादित डाइ सोडियम कार्बोनेट के दोनों ग्रेडों को संबद्ध देश से निर्यातित ग्रेडों के साथ एक-दूसरे के स्थान पर उपयोग किया जा सकता है। इस प्रकार प्राधिकारी यह मानते हैं कि संबद्ध देश से निर्यातित सामान के गुण और याचिकाकर्ता द्वारा उत्पादित सामान के गुण एक दूसरे से बिल्कुल मिलते-जुलते हैं और इसलिए दोनों तकनीकी एवं वाणिज्यिक रूप से एक दूसरे के प्रतिस्थापनीय हैं। याचिकाकर्ता के दावों पर आयातक एवं निर्यातक जैसी हितबद्ध पार्टियों ने कोई तर्क नहीं दिए हैं।

प्राधिकारी मानते हैं कि नियम 2(घ) के अंतर्गत घरेलू उद्योग द्वारा उत्पादित सामान संबद्ध देश से आयातित सामान के समान वस्तु हैं और दिनांक 18.11.99 के प्रारंभिक निष्कर्षों के पैरा ग(2) के निष्कर्षों की पुष्टि करते हैं।

(ड.) सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत

धारा 9 क (1) (ग) के अंतर्गत किसी वस्तु के सामान्य मूल्य का अर्थ है-

- (i) व्यापार की सामान्य स्थिति में, समान वस्तु के लिए तुलनात्मक कीमत जब इसका उपभोग निर्यातक देश या क्षेत्र में किया जाना हो, जिसका निर्धारण उपधारा (6) के अधीन बनाए गए नियमों के अनुसार किया जाए, अथवा

(ii) जहां निर्यातक देश या क्षेत्र के स्वदेशी बाजार में व्यापार के सामान्य व्यवहार में समान वस्तुओं को कोई बिक्री न हो या विशेष बाजार दशा के कारण या निर्यातक देश या क्षेत्र के स्वदेशी बाजार में बिक्रियों की कम मात्रा के कारण ऐसी बिक्रियों की वजह से तुलना नहीं हो सकती है, तो सामान्य मूल्य या तो:-

(क) निर्यातक देश या क्षेत्र से आयात किये जाने पर समान वस्तु का उपधारा (6) के अंतर्गत बने नियमों के अनुसार यथानिश्चित तुलनात्मक प्रतिनिधि मूल्य या उचित तीसरे देश का तुलनात्मक प्रतिनिधि मूल्य; या

(ख) उपधारा (6) के अंतर्गत बने नियमों के अनुसार यथानिश्चित, प्रशासनिक लागत, बिक्री लागत और सामान्य लागतों एवं लाभों के लिए उचित वृद्धि शामिल करते हुए मूलता के देश में उक्त वस्तु के उत्पादन की लागत,

बशर्ते कि मूलता के देश के अलावा किसी अन्य देश से वस्तुओं के आयात के मामले में और जहां वस्तुएं निर्यात के देश से केवल गुजारी गई हों या इस प्रकार की वस्तुएं निर्यातक के देश में उत्पादित नहीं होती हों या निर्यात के देश में उसका कोई तुलनात्मक मूल्य न हो तो सामान्य मूल्य का निर्धारण मूलता के देश में इसकी कीमत के संदर्भ में किया जाएगा।

घरेलू उद्योग ने यह तर्क दिया है कि चीन एक गैर बाजार अर्थव्यवस्था वाला देश होने के कारण सहयोग निर्यातकों द्वारा प्रस्तुत की गई सूचना की अनदेखी की जाए और उनके द्वारा प्रस्तुत सामान्य मूल्य संबंधी आंकड़ों को लिया जाए। प्राधिकारी नोट करते हैं कि नियम में उल्लिखित गैर-बाजार अर्थव्यवस्थाओं की कोई अभिज्ञात सूची नहीं है। इसलिए, प्राधिकारी ने पाटनरोधी नियमों में यथाउल्लिखित सर्वोत्तम उपलब्ध सूचना को संदर्भित करने की सामान्य प्रक्रिया को अपनाया है।

प्राधिकारी ने सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत निर्धारण के मामले में हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए विभिन्न तर्कों को नोट किया है। मई, 2000 में निर्दिष्ट प्राधिकारी द्वारा नियुक्त जांच दल द्वारा चीन में मौके पर जांच की गई थी। दो निर्यातकों अर्थात् मै0 तियानजिन सोड ऐश प्लांट, जो कि मै0 तियानजिन बोहाई कैमिकल इण्डस्ट्री (ग्रुप) कॉर्पोरेशन लि., चीन के लिए उत्पादन करते हैं और मै. दहुआकेम इंटरनेशनल इकॉनॉमिक एंड ट्रेड कॉर्पोरेशन, चीन के परिसरों के दौरे किए गए थे और जांच की गई। मै. जियांगशू यांगली के प्लांट की मौके पर जांच कुछ कानूनी अड़चनों के कारण नहीं की जा सकी। जांच दल ने चीन में मै0 जियांगशू यांगली कैमिकल एंड टेक्नोलॉजी इम्पोर्टर्स कॉर्पो0, चीन से कुछ सूचना मांगी थी और उन्हें दालियन में ऐसी सूचना के साथ जांच दल से मिलने का अनुरोध किया था तथापि निर्यातक ने जांच दल से मिलने में असमर्थता दिखायी और बाद में प्राधिकारी के विचारार्थ अपने प्रतिनिधि के जरिए कुछ सूचना भेज दी थी। प्रस्तुत की गई इस सूचना पर अन्तिम जांच परिणाम के प्रयोजन से विचार किया गया है। प्राधिकारी ने उपलब्ध कराए गए तथ्यों के आधार पर सहयोगी निर्यातकों के लिए सामान्य मूल्य एवं

निर्यात कीमत और पाटन मार्जिन का आकलन किया है जिनकी चीन में निर्यातकों के परिसरों की जांच के दौरान पुष्टि भी की गई थी, जैसा कि नीचे उल्लेख किया गया है।

#### **(क) मै0 किंगदाव सोडा ऐश कंपनी लिमि0**

प्राधिकारी ने नोट किया है कि कुछ हितबद्ध पार्टियों ने यह तर्क दिया है कि मै0 किंगदाव सोडा ऐश कं0 लिमि0, द्वारा उत्पादन लागत प्रस्तुत नहीं किए जाने की स्थिति में उसे गैर सहयोगी निर्यातकों के आधार पर माना जाए। चीन में दो निर्यातकों के आंकड़ों की जांच के बाद प्राधिकारी ने मै0 किंगदाव सोडा ऐश कं0 लिमि0, की घरेलू बिक्री कीमतों का मिलान अन्य निर्यातकों की घरेलू कीमतों के साथ किया है। प्राधिकारी ने प्रारंभिक जांच परिणाम में अपनाई गई प्रक्रिया के अनुसार सामान्य मूल्य को लिया है। सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) का भारित औसत सामान्य मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर/मी0टन निकलता है।

ऊपर उल्लिखित दो निर्यातकों की जांच के आधार पर प्राधिकारी ने प्रारंभिक जांच परिणाम में निर्यात कीमत पर पहले से स्वीकृत समायोजनों के अलावा निर्यात कीमत से उत्पादक की ओर से एसोसिएटिड व्यापारिक घरानों की बिक्री से अर्जित लाभ के समायोजन को उचित माना है। प्राधिकारी ने अन्तर्राज्यी भाड़ा, रखरखाव, कर, पत्तन प्रभार, कमीशन, विदेशी भाड़ा, शुल्क वापसी, ब्याज एवं समुद्री बीमा पर क्रमशः \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, एवं \*\*\* अमरीकी डालर/मी0टन के समायोजनों की स्वीकृति दी है। सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) का कारखाना स्तर पर भारित औसत निर्यात मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर/मी0 टन निकलता है।

#### **(ख) मै0 तियानजिन बोहाई कैमिकल इंडस्ट्री (ग्रुप) कार्पो0 लिमि0, चीन**

चीन में जांच दल को जांच के दौरान प्रश्नावली के उत्तर में पहले दी गई उत्पादन लागत में कुछ परिवर्तन करने के बाद आंकड़े दिए गए थे। संशोधित उत्पादन लागत के आधार पर, प्राधिकारी ने सामान्य मूल्य के निर्धारण के लिए उन सौदों को हटा दिया है जो जांच अवधि में घाटे में थे और केवल उन्हीं पर विचार किया है जो सामान्य व्यापारिक कारोबार है। हटाने की कार्रवाई सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) ग्रेडों के लिए अलग-अलग की गई है। निर्यातक जांच के दौरान यह प्रमाणित नहीं कर सके कि घरेलू बिक्री के लिए दी गई ऋण अवधि 9 महीनों की है और यह कि घरेलू बिक्री पर ग्राहक सेवा के लिए अतिरिक्त व्यय शामिल है। उपलब्ध रिकार्डों के आधार पर प्राधिकारी ने घरेलू कीमतों पर ऋण लागत की स्वीकृति \*\*\* महीनों तक के लिए \*\*\*% की दर से दी है। ग्राहक सहायता के लिए किसी समायोजन की स्वीकृति नहीं दी गई है क्योंकि दावा प्रमाणित नहीं है।

निर्यातक ने यह संकेत दिया है कि घरेलू बिक्री और निर्यात बिक्री की उत्पादन-लागत के लिए उचित ध्यान दिया जाए क्योंकि ये अलग-अलग हैं। प्राधिकारी का मानना है कि निर्यातक का तर्क तर्कसंगत नहीं है, क्योंकि चीन के घरेलू बाजार में सोडा ऐश की उत्पादन लागत, प्रयुक्त प्रौद्योगिकी या प्रक्रिया का ध्यान रखे बिना उसकी कीमतों में विभिन्नता है। जैसाकि सोडा ऐश के अन्य निर्यातकों की बिक्री कीमतों के रुझान से प्रमाणित होता है। इसे देखते हुए, इस आधार पर किसी समायोजन की मंजूरी नहीं दी गई है। दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) का भारत औसत सामान्य मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर/मी० टन बैठता है।

जांच दल ने यह नोट किया है कि निर्यातक भारत के क्रेताओं को \*\*\* महीनों की अवधि के लिए \*\*\*% की दर से निर्यात ऋण दे रहा है। जांच दल ने यह भी नोट किया है कि व्यापारिक कंपनी अर्थात् तियानजिन बोहाई कैमिकल इंडस्ट्री यूनाइटेड एक्सपोर्ट एंड इंपोर्ट कॉरपो०, चीन द्वारा \*\*\* अमरीकी डालर/मी० टन का एक औसत लाभ अर्जित किया गया है जिसे मै० तियानजिन सोडा ऐश संयंत्र ने अपने माल की बिक्री भारत को आगे बिक्री करने के लिए करता है। इसके अलावा सोडा ऐश उत्पादकों के लिए वैट (वीएटी) ढांचे पर उपलब्ध सूचना के आधार पर जांच दल ने माना कि निर्यात बिक्री पर 17% वैट में से 15 % वैट की वापसी/ छूट दे दी जाती है। और निर्यात बिक्री पर केवल 2 % वैट की वसूली की जाती है। जांच दल ने माना कि ऐसे निर्यात बीजक हैं, जिनमें समुद्री बीमा भी शामिल हैं। इसलिए, प्राधिकारी का प्रस्ताव है कि कारखाना द्वारा पर निर्यात कीमत की गणना करते समय समुद्री बीमा पर समायोजन के लिए भी विचार किया जाए। प्राधिकारी ने निर्यात कीमत पर अन्तर्राज्यी भाड़ा, समुद्री भाड़ा, पत्तन प्रभार, समुद्री बीमा, ऋण लागत और सहायक व्यापारिक कंपनी के लाभ के लिए क्रमशः \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, और \*\*\* अमरीकी डालर प्रति मी० टन तक के समायोजनों की तथा 2 % वैट की स्वीकृति दी है जैसाकि जांच-दल द्वारा पुष्टि की गई थी।

दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश(भारी) के लिए कारखाना द्वार पर भारत औसत निर्यात कीमत \*\*\* अमरीकी डालर/मी० टन बैठती है।

#### **(ग) मै० दहुआकैम इंटरनेशनल इकानामिक एंड ट्रेड कॉरपोरेशन, चीन**

निर्यातक के परिसर में मौके पर जांच के समय निर्यातक प्रश्नावली के अपने उत्तर में उसके द्वारा दावा की गई घरेलू बिक्री के लिए किसी समायोजनों को प्रमाणित करने में असमर्थ रहा था। इसके अलावा जांच के दौरान निर्यातक ने यह भी पुष्टि की कि उनके द्वारा पहले से दी जा रही घरेलू कीमतों में इन समायोजनों की राशि शामिल है। इसे देखते हुए किसी समायोजन की स्वीकृति देने का प्रस्ताव नहीं है और यह कि प्रारंभिक जांच परिणाम के दौरान अपनाए गए सामान्य मूल्य पर विचार किया है। दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा

ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) के लिए भारित औसत सामान्य मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर/मी०टन बैठता है ।

प्राधिकारी ने उत्पादन लागत से नीचे के सौदों की जांच के प्रयोजन से सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) ग्रेडों के लिए अलग-अलग तुलना की है । जांच दल ने जांच के दौरान यह नोट किया कि विनिर्माता उत्पादक अर्थात् डीएचजीएलएलसी सोडा ऐश संयंत्र ने अपने माल की बिक्री व्यापारिक घरानों अर्थात् मै० दहुआकैम इंटर इकानामिक एंड ट्रेड कारपोरेशन को दी जिसने इसे भारत में अपने एजेंट के जरिए आगे बेच दिया । व्यापारिक घराने ने संकेत दिया कि उनके जरिए ऐसी बिक्री के लिए सामान्य रूप से 10 % तक का लाभ लिया गया । इसके अलावा व्यापारिक घराने के भारत में अपने एजेंट के साथ करार की एक प्रति भी मुहैया कराई गई थी, जिससे \*\*\* अमरीकी डालर/मी० टन तक के कमीशन की पुष्टि होती है । निर्यातक ने यह भी संकेत दिया कि निर्यात बिक्री पर \*\*\*% की दर से \*\*\* महीनों के लिए एक ऋण भी दिया जाता है । जांच दल ने यह भी प्रमाणित किया कि निर्यात बिक्री के लिए 17% वैट में से 15% वैट वापसी योग्य है/छूट दी जाती है जबकि निर्यात कीमत पर 2 % वैट की वसूली की जाती है । निर्यातक ने समुद्री भाड़े और निर्यात बिक्री से संबंधित अन्तर्राज्यीय भाड़े से जुड़े साक्ष्य भी मुहैया कराए हैं । समायोजन संबंधी उपरोक्त साक्ष्यों के आधार पर प्राधिकारी ने कारखानाद्वारा पर निर्यात कीमत निकालने के लिए अन्तर्राज्यी भाड़ा, समुद्री भाड़ा, विदेशी बीमा, पोतलदान प्रभार, एजेंट को छूट, सहायक व्यापारिक घराने के लाभ, ऋण लागत पर क्रमशः \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, और \*\*\* अमरीकी डालर/प्रति मी० टन तक समायोजनों की स्वीकृति के लिए और निर्यात कीमत पर 2 % वैट का प्रस्ताव किया है । सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) दोनों ग्रेडों के लिए कारखाना द्वार पर भारित औसत निर्यात कीमत \*\*\* अमरीकी डालर/ मी० टन बैठती है ।

**(घ) मै० जियांगशू यांगली कैमिकल एंड टेक्नोलॉजी इम्पोर्ट, एक्सपोर्ट्स कारपोरेशन**

जांच दल कानूनी अड़चनों के कारण संयंत्र का दौरा नहीं कर सका । तथापि, चीन में जांच दल द्वारा मांगे गए कुछ दस्तावेज अपने प्रतिनिधि द्वारा उपलब्ध कराए गए हैं जिनमें अन्तर्राज्यीय भाड़ा, एजेंट शुल्क, बीमा, पत्तन प्रभार के लिए समायोजनों का दावा किया गया है । प्राधिकारी नोट करते हैं कि निर्यातक ने प्रश्नावली के अपने उत्तर में कारखाना द्वार पर कीमत पहले ही मुहैया करा दी है और यह कि घरेलू कीमतों पर अब किसी प्रकार के समायोजनों की सूचना मुहैया कराने की जरूरत नहीं है । प्राधिकारी ने प्रारंभिक जांच परिणाम के दौरान अपनाए गए सामान्य मूल्य पर विचार किया है । प्राधिकारी ने उत्पादन लागत से कम के घरेलू बिक्री सौदों की जांच के प्रयोजन से सोडा ऐश (हल्की) और सोडा ऐश (भारी) ग्रेडों की अलग-अलग तुलना की है । सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश हल्की और सोडा ऐश भारी के लिए भारित औसत सामान्य मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर/मी०टन बैठता है ।

जहां तक निर्यात कीमत का संबंध है प्राधिकारी नोट करते हैं कि विनिर्माता एकक एक व्यापारिक घराने के जरिए बिक्री करता है जो अपने निर्यात के लिए भारत में स्थित



एक एजेंट के जरिए आगे भारत को निर्यात करता है। प्राधिकारी ने चीन के सोडा ऐश के अन्य निर्यातकों से उपलब्ध सूचना के आधार पर व्यापारिक घराने के लाभ और कमीशन पर समायोजन पर विचार किया है। इसके अलावा सोडा ऐश के निर्यातक पर लागू निर्यात बिक्री पर 2 % वेट का भी समायोजन किया गया है। इसलिए प्राधिकारी ने अन्तर्राष्ट्रीय भाड़ा, पत्तन प्रभार, समुद्री भाड़ा, व्यापारिक घराने का लाभ, भारत में एजेंट के कमीशन, ऋण लागत पर \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, एवं \*\*\* अमरीकी डालर प्रति मी० टन तक समायोजन और कारखाना द्वार पर निर्यात कीमत निकालने के लिए 2 % वेट पर विचार किया है। सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हलकी) और सोडा ऐश (भारी) के लिए कारखाना द्वार पर भारित औसत निर्यात कीमत \*\*\* अमरीकी डालर/मी०टन बैठती है।

### (ड.) गैर-सहयोगी निर्यातकों का निर्धारण

सहकारी निर्यातकों द्वारा प्रमाणित उच्चतम सामान्य मूल्य और कारखाना द्वार पर न्यूनतम निर्यात कीमत जैसाकि सहकारी निर्यातकों ने प्रमाणित किया है के आधार पर प्राधिकारी ने गैर-सहयोगी निर्यातकों के लिए उच्चतम पाटन मार्जिन लिया है और उसकी पुष्टि याचिकाकर्ता द्वारा निर्यात कीमत पर उपलब्ध कराए गए आंकड़ों से की है।

सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हलकी) और सोडा ऐश (भारी) के लिए भारित औसत सामान्य मूल्य \*\*\* अमरीकी डालर प्रति मी० टन बैठता है। जब निर्यात किसी व्यापारिक घराने के जरिए किए जाते हैं, उस स्थिति में निर्यात कीमत के निर्धारण के संबंध में प्राधिकारी ने पाटन मार्जिन के निर्धारण हेतु कारखाना द्वार पर कीमत की संगणना करने के लिए व्यापारिक घराने द्वारा अर्जित लाभ/कमीशन के लिए समायोजनों पर विचार किया है।

सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों अर्थात् सोडा ऐश (हलकी) और सोडा ऐश (भारी) के लिए भारित औसत निर्यात कीमत \* x \* अमरीकी डालर/मी०टन बैठती है।

### (छ.) पाटन-सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत की तुलना

तुलना से संबंधित नियमों में निम्नानुसार प्रावधान है: "पाटन का मार्जिन निकालते समय निर्दिष्ट प्राधिकारी निर्यात कीमत और सामान्य मूल्य के बीच एक उचित तुलना करेगा। यह तुलना व्यापार के उसी स्तर पर सामान्यतया कारखाना द्वार स्तर पर की जाएगी और यथासंभव उसी समयावधि के दौरान की गई बिक्रियों के संबंध में की जाएगी। जो अंतर कीमत तुलनीयता पर प्रभाव डालते हैं, उनके लिए प्रत्येक मामले में गुण-दोष के आधार पर उचित छूट दी जाएगी। उक्त अंतर में बिक्री की शर्तें, कराधान, व्यापार के स्तर, मात्राएं, भौतिक विशेषताएं तथा अन्य ऐसे अन्तर शामिल हैं जो कीमत तुलनीयता को प्रभावित करने के लिए प्रदर्शित किए जाते हैं।"

सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत के बीच उचित तुलना के प्रयोजनार्थ प्राधिकारी ने निर्यातकों द्वारा प्रस्तुत सूचना और प्राधिकारी के पास उपलब्ध अन्य सूचना को ध्यान में रखकर विचार किया है। उपर्युक्त आधार पर निर्धारित सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत कारखाना द्वार स्तर पर है। जैसाकि पैरा (ग) में पहले दर्शाया गया है प्राधिकारी नोट करते हैं कि समान सीमाशुल्क टैरिफ शीर्षक, सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों के लिए बिक्री कीमतों में बहुत कम कीमत अंतर और उत्पादन लागत में बहुत कम लागत-अंतर को देखते हुए यह उचित होगा कि पाटन के प्रयोजन से दोनों ग्रेडों के भारित औसत सामान्य मूल्य की तुलना दोनों ग्रेडों की भारित औसत निर्यात कीमत के साथ की जाए।

यह तर्क दिया गया है कि पाटन मार्जिन की गणना के प्रयोजन से सामान्य मूल्य और निर्यात कीमत के बीच तुलना व्यापार के समान स्तर पर क्रेताओं से ली गई कीमतों के बीच होनी चाहिए। प्राधिकारी ने इस संबंध में नियमानुसार तुलना और कारखाना द्वार पर सामान्य मूल्य एवं निर्यात कीमत में तुलना के लिए प्रचलित प्रक्रिया पर विचार किया है।

प्राधिकारी ने, पाटनरोधी नियमों के अनुबंध -I में दिए गए नियमों के अनुसार यह तुलना सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों के भारित औसत सामान्य मूल्य की सोडा ऐश के दोनों ग्रेडों की भारित औसत कारखाना स्तर की निर्यात कीमत के साथ तुलना के आधार पर की है।

उपरोक्त प्रक्रिया के आधार पर, पाटन मार्जिन नीचे दर्शाए गए हैं :

क्रम सं०	निर्यातक	सामान्य मूल्य	निर्यात कीमत	पाटन मार्जिन (%)
1.	मै० किंगदाव सोडा ऐश कं० लिमि०, चीन	***	***	39.00
2.	मै० तियानजिन बोहाई कैमिकल इंडस्ट्री(ग्रुप)कारपोरेशन लिमि०, चीन	***	***	30.7
3.	मै० दहुआकैम इंटरनेशनल इकानॉमिक एंड ट्रेड कॉर्पो० चीन	***	***	37.8
4.	मै० जियांग शू यौगली कैमिकल एंड टेक्नोलाजी इम्पोर्ट्स एंड एक्सपोर्ट्स कार्पो० चीन	***	***	47.2
5.	कोई अन्य निर्यातक	***	***	59.7

ज. भारतीय उद्योग का हित एवं अन्य मुद्दे

अनेक हितबद्ध पार्टियों द्वारा यह तर्क दिया गया है कि सोडा ऐश के उपभोक्ताओं के हितों का भी ध्यान रखने की जरूरत है क्योंकि इससे निर्यातकों की कीमत-प्रतिस्पर्द्धात्मकता प्रभावित होती है और यह कि पाटनरोधी शुल्कों का उपयोग संरक्षण के रूप में नहीं बल्कि केवल क्षति को समाप्त करने के लिए किया जा सकता है ।

प्राधिकारी का मानना है कि पाटनरोधी शुल्क लगाने का प्रयोजन सामान्य तौर पर ऐसे पाटन को समाप्त करना है जिससे घरेलू उद्योग को नुकसान होता है और भारतीय बाजार में ऐसी खुली और उचित प्रतिस्पर्द्धा की स्थिति को पुनः बहाल करना है जो सामान्य तौर पर देश के हित में है ।

यह माना जाता है कि पाटनरोधी शुल्क लगाने से संबद्ध वस्तुओं के उपयोग से विनिर्मित उत्पादों के कीमत स्तर प्रभावित होंगे और परिणामस्वरूप इन उत्पादों की तुलनात्मक प्रतिस्पर्द्धात्मकता पर प्रभाव पड़ सकता है । किन्तु पाटनरोधी उपायों से भारतीय बाजार में उचित प्रतिस्पर्द्धा कम नहीं होगी, विशेषतः, जब पाटनरोधी शुल्क की वसूली उस राशि तक की प्रतिबंधित कर दी जाए जो कि घरेलू उद्योग को होने वाले नुकसान को समाप्त करने के लिए आवश्यक है इसके विपरीत, पाटनरोधी उपाय लागू करने से पाटन द्वारा प्राप्त होने वाले अनुचित लाभों को समाप्त किया जा सकेगा, घरेलू उद्योग के ह्रास को रोका जा सकेगा और इस प्रकार डाइसोडियम कार्बोनेट के उपभोक्ताओं के लिए व्यापक विकल्प उपलब्ध होंगे । पाटनरोधी उपायों से संबद्ध देशों से आयात किसी भी प्रकार कम नहीं होंगे, इसलिए उपभोक्ताओं के लिए इस उत्पाद की उपलब्धता पर कोई असर नहीं पड़ेगा ।

घरेलू उद्योग को होने वाली क्षति को दूर करने के लिए आवश्यक पाटनरोधी शुल्क की मात्रा सुनिश्चित करने के निमित्त प्राधिकारी ने घरेलू उद्योग के लिए इष्टतम उत्पादन लागत पर विचार करके घरेलू उद्योग के लिए भारत में डाइसोडियम कार्बोनेट की क्षतिरहित बिक्री कीमत पर विश्वास किया है ।

#### (ज) क्षति और कारणात्मक संबंध

उपरोक्त नियम 11, अनुबंध- II के तहत जब क्षति के बारे में किसी निष्कर्ष पर पहुंचा जाता है तो इस प्रकार के निष्कर्ष में "..... पाटित आयातों की मात्रा, घरेलू बाजार में समान वस्तुओं की कीमतों पर उनके प्रभाव तथा इस प्रकार की वस्तुओं के घरेलू उत्पादकों पर ऐसे आयातों के परिणामी प्रभाव सहित सभी संगत तथ्यों पर विचार करते हुए घरेलू उद्योग को हुई क्षति का निर्धारण करना शामिल होगा । कीमतों पर पाटित आयातों के प्रभाव पर विचार करते समय यह जांच करना आवश्यक समझा जाता है कि पाटित आयातों के कारण भारत में समान वस्तुओं की कीमत की तुलना में कीमत में कोई उल्लेखनीय गिरावट आई है अथवा नहीं<sup>उपलब्ध</sup> क्या इस प्रकार के आयातों से कीमतों में अन्यथा उल्लेखनीय

स्तर तक गिरावट आई है, या कीमत वृद्धि में अन्यथा रुकावट आई है जो कि अन्यथा उल्लेखनीय स्तर तक बढ़ गई होती ।

भारत में घरेलू उद्योग पर आयातों के प्रभाव की जांच करने के लिए हमें पूर्वोक्त नियमावली के अनुबंध 11( iv ) के अनुसार ऐसे संकेतकों पर विचार करना चाहिए जो उद्योग की स्थिति पर प्रभाव डाल सकते हैं जैसेकि उत्पादन, क्षमता उपयोग, बिक्री की मात्रा, स्टॉक, लाभप्रदता, शुद्ध बिक्री प्राप्ति, पाटन की मात्रा और मार्जिन आदि ।

प्राधिकारी ने पाटित आयातों से इतर ऐसे कारकों की भी जांच की है जो उस समय घरेलू उद्योग को क्षति पहुंचा सकते थे । अर्थात् भाड़ा लागत, अक्षमता या कोई अन्य कारक इत्यादि जैसाकि उल्लेख किया गया है ।

घरेलू उद्योग के लिए क्षतिरहित बिक्री कीमत (एनआईपी) का निर्धारण सभी संबद्ध कारकों का उचित विश्लेषण करके किया गया है जैसेकि कच्चे माल का उपयोग, सेवाओं का उपयोग, कैप्टिव, खपत, सेवाओं का सकल सृजन इत्यादि और निवेश एवं क्षमता उपयोग सहित जांच अवधि के दौरान किया गया वास्तविक व्यय । घरेलू उद्योग के लिए क्षति रहित कीमत का निर्धारण इष्टतम उत्पादन लागत पर विचार करके और घरेलू उद्योग द्वारा लगाई गई पूंजी पर उचित आय पर विचार करके किया गया है ।

### ज. क्षति पर निष्कर्ष

प्राधिकारी निष्कर्ष निकालते हैं कि

( i ) 1996-97 में चीन जनवादी गणराज्य से हुए डाइसोडियम कार्बोनेट के आयात शून्य मीट्रिक टन थे जो 1997-98 में समग्र रूप से बढ़कर 96609 मीट्रिक टन के हो गए और जांच अवधि में आगे बढ़कर 122742 मीट्रिक टन हो गए ।

( ii ) देश के कुल आयातों में संबद्ध देश के हिस्से में महत्वपूर्ण वृद्धि हुई है अर्थात् 1996-97 में 0 % से बढ़कर 1997-98 में 56.36 % और जांच अवधि में आगे बढ़कर 71 % हो गया ।

( iii ) डाइसोडियम कार्बोनेट के निर्यातों के परिणामस्वरूप जांच अवधि में 1997-98 और 96-97 की तुलना में मैसर्स बिरला बी एक्स एल लि०, मैसर्स डीसी डब्ल्यू गुजरात, मैसर्स गुजरात हैवी कैमिकल्स लि० और मैसर्स टाटा कैमिकल्स लि०, और तूतीकोरिन एल्काली कैमिकल्स एंड फर्टिलाइजर लि० की निवल औसत बिक्री वसूली में कमी आई है । उद्योग की निवल बिक्री वसूली क्षति रहित बिक्री कीमत से कम है ।

( iv ) संबद्ध वस्तुओं के निर्यातों से और उनमें तदन्तर वृद्धि के परिणामस्वरूप घरेलू उद्योग की संबद्ध वस्तुओं की कुल बिक्रियां जो 1995-96 में 1450163 मीट्रिक टन थी वे 96-97 में घटकर 1423900 मीट्रिक टन रह गई और 1997-98 में 1393265 मीट्रिक टन से घटकर जांच अवधि में 1343889 मीट्रिक टन रह गई (वार्षिक)।

( v ) 1996-97 में घरेलू उद्योग का स्टॉक 88843 मीट्रिक टन था जो 1997-98 में बढ़कर 149722 मीट्रिक टन हो गया और जांच अवधि में आगे बढ़कर 236054 मीट्रिक टन का हो गया (वार्षिक) ।

( vi ) घरेलू उद्योग का क्षमता-उपयोग 97-98 में 85.94 % था जो घटकर जांच-अवधि में 77.26 % रह गया (वार्षिक) ।

( vii ) घरेलू उद्योग से संबंधित विभिन्न आर्थिक मानदण्ड जैसे औसत बिक्री, वसूली में कमी, स्टॉक में वृद्धि, बिक्रियों और क्षमता उपयोगिता में कमी सामूहिक एवं संचयी रूप से यह प्रमाणित करते हैं कि घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है ।

इसलिए यह देखा गया है कि घरेलू उद्योग को पाटित आयातों से वास्तविक क्षति हुई है । यह स्थापित करने के लिए कि घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति संबद्ध देश से आयातों के कारण हुई है, प्राधिकारी का मानना है कि चीन जनवादी गणराज्य से हुए पाटित निर्यातों से घरेलू उद्योग में संबद्ध वस्तुओं की कीमतों में कमी आई है जिससे घरेलू उद्योग को अलाभकारी कीमतों पर बिक्री करने के लिए बाध्य होना पड़ा जिसके परिणामस्वरूप घरेलू उद्योग को वित्तीय हानि हुई है । घरेलू उद्योग को हुई क्षति बिक्री मात्रा में कमी, स्टॉक में वृद्धि और निवल बिक्री वसूली में कमी आदि कारणों से हुई है ।

#### (ट) अंतिम निष्कर्ष

पूर्वोक्त पर विचार करने के बाद प्राधिकारी का निष्कर्ष है कि:-

- (क) संबद्ध देश के मूल के या वहां से निर्यातित सोडा ऐश का भारत को निर्यात सामान्य मूल्य से कम कीमत पर किया गया है;
- (ख) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है;
- (ग) घरेलू उद्योग को चीन जनवादी गणराज्य के मूल के या वहां से निर्यातित संबद्ध वस्तुओं के पाटन के कारण क्षति हुई है;
- (घ) प्राधिकारी ने अध्याय 28 (सीमाशुल्क शीर्ष 2836:20) के अंतर्गत आने वाले चीन जनवादी गणराज्य के मूल के या वहां से निर्यातित सोडा ऐश के सभी आयातों पर निश्चयात्मक पाटनरोधी शुल्क लगाने की सिफारिश की है;

(ड.) इस प्रयोजनार्थ आयातों की पहुँच कीमत सीमाशुल्क अधिनियम 1962 के तहत निर्धारण योग्य कीमत होगी जिसमें सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 की धारा 3, 3 क, 8 ख, 9 और 9 क के तहत लगाए गए शुल्कों को छोड़कर सभी सीमाशुल्क शामिल होंगे।

(च) डम्पिंग मार्जिन के समान अथवा उससे कम पाटनरोधी शुल्क लगाने की सिफारिश करने पर विचार किया गया जिसे लागू किए जाने से घरेलू उद्योग की क्षति दूर होगी। इस प्रयोजन के लिए अलग-अलग निर्यातकों के लिए आयातों के पहुँच मूल्य की तुलना जांच अवधि के लिए निर्धारित की गई घरेलू उद्योग की क्षतिरहित बिक्री कीमत के साथ की गई थी। जहाँ कहीं यह अंतर डम्पिंग मार्जिन से कम पाया गया, वहाँ डम्पिंग मार्जिन से कम शुल्क लगाने की सिफारिश की गई है ;

(छ) तदनुसार, यह प्रस्ताव किया जाता है कि सीमाशुल्क टैरिफ के अध्याय 28 (सीमाशुल्क शीर्ष सं० 2836.20) के अंतर्गत आने वाले संबद्ध देश अर्थात् चीन जनवादी गणराज्य के मूल के अथवा वहाँ से निर्यातित सोडा ऐश के सभी आयातों पर पाटनरोधी शुल्क लगाया जाए। यह पाटनरोधी शुल्क निम्नलिखित सारणी के कालम 3 में उल्लिखित राशि तथा आयातों के डालर में प्रति मी० टन पहुँच कीमत का अंतर होगा:-

क्रम. सं.	कंपनी का नाम	राशि ( डालर प्रति मी.टन)
1.	मैसर्स क्विंगडाओ सोडा ऐश कं. लि., चीन	197.10
2.	मैसर्स तियानजिन बोहाई कैमिकल लि., चीन	197.10
3.	मैसर्स दाहूकैम इंटरनेशनल इकनॉमिक एंड ट्रेड कारपोरेशन, चीन	193.10
4.	मैसर्स जैंगसू योंगलि कैमिकल एंड टेक्नॉलोजी इम्पोर्ट एंड एक्सपोर्ट कारपोरेशन, चीन	194.50
5.	कोई अन्य निर्यातक	197.10

(ज) उपरोक्त के अधीन रहते हुए, प्राधिकारी दिनांक 18.11.99 के प्रारम्भिक निष्कर्षों की पुष्टि करते हैं।

इस आदेश के विरुद्ध अपील उक्त अधिनियम के अनुसार सीमाशुल्क, उत्पाद शुल्क तथा स्वर्ण (नियंत्रण) अपीलीय न्यायाधिकरण के पास की जा सकेगी।

रति विनय झा, निर्दिष्ट प्राधिकारी एवं अपर सचिव

**MINISTRY OF COMMERCE AND INDUSTRY**  
**(Directorate General of Anti-Dumping & Allied Duties)**

**NOTIFICATION**

New Delhi, the 11th July, 2000

**FINAL FINDINGS**

**Subject: Anti-dumping investigation concerning imports of Disodium Carbonate popularly known as Soda Ash from Peoples Republic of China**

**No. 12/1/99-DGAD.**—Having regard to the Customs Tariff Act, 1975 as amended in 1995 and the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, thereof :

**A) PROCEDURE**

The procedure described below has been followed:

- i) The Designated Authority (hereinafter also referred to as the Authority) notified preliminary findings vide notification dated 18.11.99 on anti-dumping investigation concerning imports of Disodium Carbonate popularly known as Soda Ash (hereinafter also referred to as subject goods) from Peoples Republic of China (herein after referred to as subject country) and requested the interested parties to make their views known in writing within forty days from the date of its publication;
- ii) The Authority forwarded a copy of the preliminary findings to the known interested parties, who were requested to furnish their views, if any, on the preliminary findings within forty days of the date of the letter;
- iii) The Authority also forwarded a copy of the preliminary findings to the Embassy of Peoples Republic of China in New Delhi with a request that the exporters and other interested parties may be advised to

furnish their views on the preliminary findings in the time frame as stipulated in ( i ) and (ii ) above.

- iv) The Authority provided an opportunity to all interested parties to present their views orally on 23.2.2000. All parties presenting views were requested to file written submissions of the views expressed. The parties were advised to collect copies of the views expressed by the opposing parties and offer rebuttals, if any;
- v) The Authority made available the public file to all interested parties containing non-confidential version of all evidence submitted by various interested parties for inspection, upon request;
- vi) Argument raised by the interested parties before announcing the preliminary findings, which have been brought out in the preliminary findings notified have not been repeated herein for sake of brevity. However, the arguments raised by the interested parties subsequent to the preliminary findings and disclosure have been appropriately dealt in these findings.
- vii) Verification of exporters' data was carried out by the Authority to the extent it was feasible. A team of officers carried out verification of the data at the exporters' premises viz. M/s Tianjin soda ash plant and M/s DHG LLC Soda Ash Plant.
- viii) In accordance with Rule 16 of the Rules supra, the essential facts/basis considered for these findings were disclosed to known interested parties on 31.5.2000 and comments received on the same have also been duly considered in these findings.
- ix) The period of investigation (POI) considered is 1.4.98 to 30.6.99.
- x) The case was initiated on 5.7.99 and extension of investigations upto 7.8.2000 has been granted by the Central Government.

**B. VIEWS OF PETITIONERS, EXPORTERS, IMPORTERS AND OTHER INTERESTED PARTIES AND EXAMINATION BY AUTHORITY**

The views expressed by various interested parties have been discussed in the disclosure statement. The views which have not been



discussed earlier in the disclosure statement and those now raised in response to the disclosure statement are discussed in the relevant paras herein below to the extent these are relevant as per rules and have a bearing upon the case. The arguments raised by the interested parties have been examined, considered and, wherever appropriate, dealt in the relevant paras herein below.

### C. PRODUCT UNDER CONSIDERATION

The authority recalls para C(1) of the Preliminary Findings dated 18.11.99. The product under consideration in the present investigation is Disodium Carbonate popularly known as Soda Ash classified under custom sub-heading 2836.20 of the Custom Tariff Act, 1975. The product under consideration is also classified under sub-heading no. 28362001 and 28362002 under the harmonized ITC system as dense and light Soda Ash respectively.

Soda Ash is an industrial chemical with chemical formula  $\text{Na}_2\text{CO}_3$  used for manufacture of alkali products soap, detergents, cleaning compounds and sodium based chemicals. It is also used for manufacture of float, container and speciality glasses, silicate and some chemicals. The two types of Soda Ash being manufactured and marketed by domestic industry are Soda Ash (light) and Soda Ash (dense). Soda Ash is produced by two process technologies viz. dissolution process employed in those parts of the world where natural deposits of sodium Carbonate occur on a large scale and by synthetic processes including solvay process, Akzo dry lime process and dual process where natural resources do not occur. The domestic industry employs all the three types of synthetic processes. In the solvay process the raw brine prepared by dissolving crude solar salt in raw water is purified by use of milk of lime and Soda Ash to prepare purified brine which is then ammoniated in ammonia absorber to prepare ammoniated brine. Ammoniated brine is carbonated to precipitate Sodium Bi-carbonate which is then filtered to separate crude bi-carbonate cake which is further heated to decompose into the product Soda Ash light. The dense Soda Ash is made mechanically compacting light Soda Ash.

Akzo dry lime process is a modification of the conventional solvay process to the extent that milk of lime slurry is not prepared and the heat of hydration of lime and of chemical reaction are sufficient to raise the mother liquor to the boiling temperature thereby reducing the steam and lime consumption in distillation process as compared to solvay process. In

the dual process, the Ammonia recovery unit and milk of lime section are dispensed with and an Ammonium Chloride section exists where the Ammonium chloride is crystalised and recovered.

It has been argued by many interested parties viz. importers and exporters that the soda ash (light) and soda ash (dense) are two different grades and that they are not substitutable and, therefore, the two should be considered separately. Further the cost of production, the selling price of the two grades and ITC code of the two grades are different.

Domestic industry has mentioned that the light and dense soda ash are substitutable and that the glass industry has been using light soda ash also. The domestic industry has also mentioned that the chemical composition of the two grades is same and also the customs classification. Further the various manufacturers indicated the combined capacity of the soda ash without giving any break up of dense or light soda ash.

The authority notices that the price and cost variation of the two grades viz. soda ash (light) and soda ash (dense) is not much and that the marketing channels, chemical composition and the customs tariff head of the two grades are also the same. The authority for the purposes of comparison of normal value with export price, considers it appropriate, therefore, to rely upon the weighted average values of the two grades, considering them a single product viz. Soda Ash classified under Custom Head 2836.20.

#### D. STANDING OF THE PETITIONER AND DOMESTIC INDUSTRY

The petition has been filed by M/s Birla VXL Ltd., M/s DCW, M/s Gujarat Heavy Chemicals Ltd. and M/s Tata Chemicals Ltd., on behalf of domestic industry. The petition has been supported by M/s Tuticorin Alkali Chemicals and Fertilizers Ltd. and M/s Punjab National Fertilizers & Chemicals Ltd.

It has been argued by many interested parties viz. importers and exporters that the two supporters M/s Tuticorin Alkali Chemicals and Fertilizers Ltd. and M/s Punjab National Fertilisers and chemical Ltd have been kept outside the scope of the domestic industry since they are cost effective units and no injury has been caused to them.

The authority has considered the domestic industry as per sub-rule 2(b) of the anti-dumping rules and for the purposes of initiation of

investigation the authority has considered tenability as per sub-rules 5(a) and 5(b) of the anti-dumping rules.

The Authority on the basis of the available information on the total domestic production of Disodium Carbonate concludes that the petitioners qualify the test of standing as indicated in Rule 5(3)(a) and 5(3)(b) and with the support of other producers represent domestic industry within the meaning of the Rules 2(b) and confirms the findings of the para C (3) of the Preliminary Findings dated 18.11.99.

#### **D. LIKE ARTICLE**

In order to examine whether Disodium Carbonate produced by the domestic industry is a Like Article to the Disodium Carbonate exported from Peoples Republic of China characteristics such as physical characteristics (purity, density etc.) manufacturing process and technology, functions and uses, product specifications, pricing, distribution and marketing and tariff classification of the goods have been considered.

The Authority notes that the domestic industry is manufacturing both light and dense grades of Disodium Carbonate. The Authority also notes that the two grades of Disodium Carbonate produced domestically can be used interchangeably with the grades exported from the subject country. The Authority, therefore, holds that the goods exported from subject country and goods produced by the petitioner have characteristics closely resembling each other and that the two are technically and commercially substitutable. There are no arguments by other interested parties viz. importers and exporters on the claim of the petitioner.

The authority holds that the goods produced by the domestic industry are a Like Article to the goods exported from subject country within the meaning of the Rule 2(d) and confirms the findings of para C(2) of Preliminary Findings dated 18.11.99.

#### **E. NORMAL VALUE AND EXPORT PRICE**

Under Section 9A(1)(c), normal value in relation to an article means:

- (i) the comparable price, in the ordinary course of trade, for the like article when meant for consumption in the exporting country or territory as determined in accordance with the Rules made under sub-section (6); or

(ii) when there are no sales of the like article in the ordinary course of trade in the domestic market of the exporting country or territory, or when because of the particular market situation or low volume of the sales in the domestic market of the exporting country or territory, such sales do not permit a proper comparison, the normal value shall be either:-

(a) comparable representative price of the like article when exported from the exporting country or territory or an appropriate third country as determined in accordance with the Rules made under sub-section (6); or

(b) the cost of production of the said article in the country of origin along with reasonable addition for administrative, selling and general costs, and for profits, as determined in accordance with the Rules made under sub-section(6);

Provided that in the case of import of the article from a country other than the country of origin and where the article has been merely transhipped through the country of export or such article is not produced in the country of export or there is no comparable price in the country of export, the normal value shall be determined with reference to its price in the country of origin.

It has been argued by the domestic industry that China being a non-market economy, the information furnished by the cooperating exporters may be dis-regarded and the data furnished on normal value by them may be adopted. The authority notes that there is no identified list of non-market economies stipulated in the Rule. The authority has, therefore, adopted the normal practice of referencing the best available information as stipulated in the Anti-dumping Rules.

The authority notes the various arguments raised by the interested parties on the issue of normal value and export price determination. Physical verification was carried out by the investigation team deputed by the Designated Authority in May, 2000 to China. The premises of two exporters viz. M/s Tianjin soda ash plant, producers for M/s Tianjin Bohai Chemical Industry (Group) Corpn. Ltd., China and M/s Dahuachem Intl. Economic and Trade Corporation, China were visited and verification carried out. On account of logistics problem, the physical verification could not be carried out at M/s Jiangsu Yangli's plant. The investigating team while in China requested for certain information from M/s Jiangsu Yangli Chemical and

Technology Imports and Exports Corpn., China and to meet the investigating team with such information at Dalian. The exporter, however, expressed inability to meet the investigating team and had subsequently forwarded certain information through its representative for consideration by the authority. The information furnished has been considered for the purpose of the final findings. The authority has evaluated the normal value and export price and dumping margin for the co-operating exporters on the basis of the facts made available and verified during verification at the exporter's premises in China as detailed below.

a. M/s Qingdao Soda Ash Co. Ltd.

The authority notices that it has been argued by some interested parties that in the event of cost of production not having been furnished by M/s Qingdao Soda Ash Co. Ltd., it may be treated on the basis of non cooperating exporters. The authority subsequent to the verification of the data of the two exporters in China, has reconciled the data on domestic selling prices of M/s Qingdao Soda Ash Co. Ltd. with the domestic prices of the other exporters. The authority has adopted the normal value as per the methodology adopted in the preliminary findings. The weighted average normal value of both the grades of soda ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

The authority on the basis of verification of the two above mentioned exporters, considers it appropriate to adjust profit made by the associated trading house selling on behalf of the producer, from the export price, in addition to adjustments already allowed on export price in the Preliminary Findings. The authority has allowed adjustments on inland freight, handling, taxes, port charges, commission, overseas freight, duty refund, interest and ocean insurance to an extent of \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* &\*\*\*\$/MT respectively. The weighted average ex-factory export price for both the grades of soda ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

b. M/s Tianjin Bohai Chemical Industry (Group) Corpn. Ltd., China

The investigating team was provided with some changes in the cost of production indicated earlier in the questionnaire's response, during their verification in China. On the basis of the revised Cost of production, the authority has eliminated those transactions which were at loss during the POI for evaluation of the normal value and considered only those

transactions which are in normal course of trade. The elimination has been done separately for soda ash (light) and soda ash (dense) grades. The exporter during verification could not substantiate that the credit extended on domestic sales is for 9 months and that there is additional expenditure involved for customer services on domestic sales. On the basis of the available records, the authority allowed the credit cost on domestic sales to the extent of \*\*\* months at the rate of \*\*\*%. No adjustment on customer support is allowed as the claim is unsubstantiated.

The exporter has indicated that appropriate consideration be given for cost of production for domestic sales and export sales being different. The authority holds that the exporter's argument is not tenable, since the prices of soda ash in the domestic market of China vary irrespective of the cost of production, technology or process used as evidenced from the trend of the selling prices of the other exporters of soda ash. In view of this, no adjustment on this account is granted. The weighted average normal value of both grades viz. Soda ash (light) and Soda ash (Dense) comes to \*\*\*\$/MT.

The investigating team noticed that the exporter is providing export credit @\*\*\*% for a period of \*\*\*months to the buyers in India. The investigating team also noticed that there is an average profit of \*\*\*\$/MT made by the trading company viz. Tianjin Bohai Chemical Industry United Export and Import Corpn., China to whom the M/s Tianjin soda ash plant sells their goods for further sales to India. Further on the basis of the information available on the VAT structure for soda ash producers, the investigating team noticed that 15% VAT out of the 17% VAT is refunded/exempted on export sales and only 2% VAT is charged on the export sales. The investigating team noticed that there are export invoices which include ocean insurance also. The authority, therefore, proposes to consider adjustment on ocean insurance also while working out the ex-factory export price. The authority has allowed adjustments for Inland Freight, Ocean Freight, Port Charges, Ocean Insurance, Credit cost, profit by associated trading company to an extent of \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* & \*\*\*\$/MT respectively on the export price and 2% VAT as verified by the investigating team.

The weighted average ex-factory export price for both grades viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

c. M/s Dahuachem Intl. Economic and Trade Corporation, China

During the physical verification at the exporter's premises, the exporter was unable to substantiate any of the adjustments on domestic sales claimed by them in their response to the questionnaire. Further the exporter during verification also confirmed that the domestic prices already provided by them are net of these adjustments. In view of this, no adjustments are proposed to be granted and that the normal value as adopted during the preliminary findings has been considered. The weighted average normal value of both the grades of soda ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

The authority for the purposes of examining the transactions below cost of production has carried out the comparisons separately for soda ash (light) and soda ash (dense) grades. The investigating team during verification noticed that the manufacturer producer viz. DHG LLC Soda Ash Plant sells their goods to the trading houses viz. M/s Dahuachem Intl. Economic and Trade Corporation, China who further sells the same through their agent in India. The trading house indicated that a profit mark up of 10% is usually charged for such sales through them. Further a copy of the agreement of the trading house with their agent in India was also provided evidencing the commission to an extent of \*\*\*\*\$/MT. The exporter also indicated that a credit @\*\*\*\*% is provided on export sales for \*\*\*months. The investigating team was also demonstrated that 15% VAT out of 17% VAT on export sales is refundable /exempted while 2% VAT is levied on export sales. The exporter also provided evidence pertaining to ocean freight and inland freight pertaining to export sales. On the basis of the above evidences on adjustments the authority proposes to provide the adjustments on Inland Freight, Ocean Freight, Overseas Insurance, Shipping Charges, Discounts to Agent, Profit by Associated Trading house, Credit Cost to an extent of \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* & \*\*\*\*\$/MT respectively and 2% VAT on the export price to arrive at ex-factory export price. The weighted average ex-factory export price for both the soda ash (light) and soda ash (dense) grades comes to \*\*\*\$/MT.

d. M/s Jiangsu Yangli Chemical and Technology Imports, exports corporation

The verification team could not visit the plant on account of logistics problem. However, some of the documents as requested for by the investigating team in China have been provided through their representative

claiming adjustments on inland freight, agent fees, insurance and port charges. The authority notices that the exporter has already provided ex-factory prices in their response to questionnaire and that no adjustments now on domestic prices need to be provided. The authority has considered the normal value as adopted during the Preliminary findings. The authority has for the purpose of examining domestic sales transactions below cost of production carried the comparison separately for soda ash (light) and soda ash (dense) grades. The weighted average normal value of both grades of soda ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

As regards, the export price, the authority notices that the manufacturing unit sells through a trading house who exports to India further through an agent based in India for their export. The authority has referenced adjustment on the profit mark up and commission of the trading house on the basis of information available from other exporters of soda ash in China. Further 2% VAT on export sales as applicable to soda ash exporter has also been adjusted. The authority has, therefore, considered adjustments on Inland Freight, Port Charges, Ocean Freight, Profit by Trading house, Agent's commission in India, credit cost to an extent of \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\*, \*\*\* & \*\*\*\$/MT and 2% VAT for arriving at the ex-factory export price. The weighted average ex-factory export price of both the grades of soda ash viz. Soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

e. Evaluation of non-cooperating exporters

The authority has considered the highest dumping margin for the non-cooperating exporters on the basis of the highest normal value evidenced by the cooperating exporters and the lowest ex-factory export price as evidenced by the cooperating exporters and has reconciled the same with the data provided by the petitioner on the export price.

The weighted average normal value for both the grades of Soda Ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.

Regarding evaluation of the export price when exports are through a trading house, the authority has considered the adjustments on account of profits/commission made by the trading house also so as to arrive at the ex-factory price for evaluating dumping margin.

The weighted average export price of both the grades of soda ash viz. soda ash (light) and soda ash (dense) comes to \*\*\*\$/MT.



**G. DUMPING-Comparison of normal value and export price**

The rules relating to comparison provides as follows:

"While arriving at margin of dumping, the Designated Authority shall make a fair comparison between the export price and the normal value. The comparison shall be made at the same level of trade, normally at ex-works level, and in respect of sales made at as nearly possible the same time. Due allowance shall be made in each case, on its merits, for differences which affect price comparability, including differences in conditions and terms of sale, taxation, levels of trade, quantities, physical characteristics, and any other differences which are demonstrated to affect price comparability."

For the purpose of fair comparison between the normal value and the export price, the Authority has considered taking into account the information furnished by the exporters, and other information available with the Authority. The normal value and export price determined, as detailed above, are at ex-works (ex-factory) level. As already indicated in para (C) the authority notices that in view of the same customs tariff head, narrow price band of selling prices and narrow cost band of cost of production for two grades of soda ash, it is appropriate to compare weighted average normal value of both the grades with the weighted average export price of both the grades for the purposes of dumping.

It has been argued that the comparison between normal value and export price for purposes of calculation of margin of dumping should be between prices charged to buyers at the same level of trade. The authority in this regard, has considered the comparison as per rules and consistent practice of comparing the normal value and the export price at the ex-factory level.

The authority has, as per rules contained in Annexure -I of the anti-dumping rules carried out comparison on the basis of weighted average normal value of both the grades of soda ash with the weighted average ex-factory export price of both the grades of soda ash.

Based on the above methodology, the dumping margins are indicated below: -

Sl. No.	Exporter	Normal value(NV)	Export price(EP)	Dumping Margin (%)
1.	M/s Qingdao Soda Ash Co. Ltd., China	****	****	39.0
2.	M/s Tianjin Bohai Chemical Industry (Group) Corp. Ltd., China	****	****	30.7
3.	M/s Dahuachem International Economic & Trade Corpn., China	****	****	37.8
4.	M/s Jiangsu Yongli Chemical & Technology Imports & Exports Corpn., China	****	****	47.2
5.	Any other exporter	****	****	59.7

#### H. INDIAN INDUSTRY'S INTEREST & OTHER ISSUES

It has been argued by many interested parties that interests of the consumers of soda ash also needs to be watched as it affects the price competitiveness of exporters and that the anti-dumping duties cannot be used as protection but only to remove injury.

The Authority holds that the purpose of anti dumping duties, in general, is to eliminate dumping, which is causing injury to the domestic industry and to re-establish a situation of open and fair competition in the Indian market, which is in the general interest of the country.

It is recognized that the imposition of anti dumping duties might affect the price levels of the products manufactured using the subject goods and consequently might have some influence on relative competitiveness of these products. However, fair competition on the Indian market will not be reduced by the anti dumping measures, particularly if the levy of the anti dumping duty is restricted to an amount necessary to redress the injury to the domestic industry. On the contrary, imposition of

anti dumping measures would remove the unfair advantages gained by dumping practices, would prevent the decline of the domestic industry and help maintain availability of wider choice to the consumers of Disodium Carbonate. Imposition of anti dumping measures would not restrict imports from the subject country in any way, and therefore, would not affect the availability of the product to the consumers.

To ascertain the extent of Anti-dumping duty necessary to remove the injury to the domestic industry, the Authority has relied upon a non-injurious selling price of Disodium Carbonate in India for the domestic industry, by considering the optimum cost of production for the domestic industry.

### **I. INJURY AND CAUSAL LINK**

Under Rule 11 supra, Annexure-II, when a finding of injury is arrived at, such finding shall involve determination of the injury to the domestic industry, ".....taking into account all relevant facts, including the volume of dumped imports, their effect on prices in the domestic market for like articles and the consequent effect of such imports on domestic producers of such articles....". In considering the effect of the dumped imports on prices, it is considered necessary to examine whether there has been a significant price undercutting by the dumped imports as compared with the price of the like article in India, or whether the effect of such imports is otherwise to depress prices to a significant degree or prevent price increases, which otherwise would have occurred, to a significant degree.

For the examination of the impact of the imports on the domestic industry in India, we may consider such indices having a bearing on the state of the industry as production, capacity utilisation, sales quantum, stock, profitability, net sales realisation, the magnitude and margin of dumping, etc. in accordance with Annexure II(iv) of the rules supra.

The authority has also examined factors other than dumped imports viz. freight considerations, inefficiencies or any other factors etc. as cited which might be injuring the domestic industry at the same time.

The non-injurious price (NIP) for the domestic industry has been determined by making appropriate analysis of all relevant factors like usage of raw material, usage of utilities, captive consumption, captive generation of utilities etc. and the actual expenses during the period of investigations

including the investments and capacity utilisation. The non-injurious price of domestic industry has been determined by considering the optimum cost of production and considering the reasonable return on the capital employed by the domestic industry.

**J. CONCLUSION ON INJURY:**

The Authority concludes that

- i) The imports of Disodium Carbonate from Peoples Republic of China have increased in absolute terms from 0 MT in 96-97 to 96609 MT in 97-98 and further to 122742 MT in POI.
- ii) The share of the subject country in the total imports in the country has increased significantly, i.e. from 0% in 96-97 to 56.36% in 97-98 and further to 71% in the period of investigation.
- iii) Exports of Disodium Carbonate have resulted in decline in the net average sales realisation for M/s Birla VXL Ltd., M/s DCW, Gujarat, M/s Gujarat Heavy Chemicals Ltd., and M/s Tata Chemicals Ltd., and Tuticorin Alkali Chemicals and Fertilizers Ltd. Chennai in the POI as compared to 97-98 and 96-97. The net sales realisation of the industry is below the non-injurious selling price.
- iv) The exports of subject goods and their consequential increase have resulted in decline in total sales of subject goods of the domestic industry from 1450163 MT in 95-96 to 1423900 MT in 96-97 and from 1393265 MT in 97-98 to 1343889 MT in POI (annualised).
- v) The inventory of the domestic industry has increased from 88843 MT in 96-97 to 149722 MT in 97-98 and further to 236054 MT in POI (annualised).
- vi) The capacity utilisation for the domestic industry has decreased from 85.94% in 97-98 to 77.26% in POI (annualised).
- vii) Various economic indicators relating to domestic industry such as decline in average sales realisation, rise in inventory, decline in sales and capacity utilisation collectively and cumulatively established at the domestic industry has suffered material injury.

It is, therefore, seen that the domestic industry has suffered material injury from dumped imports. In establishing that the material injury to the domestic industry has been caused by the imports from the subject country, the Authority holds that dumped exports from Peoples Republic of China have depressed the prices of subject goods in the domestic market and forced the domestic industry to sell at unremunerative prices, resulting in financial losses to the domestic industry. The domestic industry has suffered injury on account of loss by way of decline in sales volume, rise in inventory and decline in net sales realisation.

### K. FINAL FINDINGS

The Authority, after considering the foregoing, concludes that :

- a. Soda ash originating in or exported from the subject country has been exported to India below its normal value.
- b. The domestic industry has suffered material injury;
- c. The injury has been caused to the domestic industry by dumping of the subject goods originating in or exported from Peoples Republic of China.
- d. The Authority recommends imposition of definitive anti-dumping duty on all imports of Soda ash falling under chapter 28 (Custom head 2836.20) originating in or exported from Peoples Republic of China.
- e. The landed value of imports for the purpose shall be the assessable value as determined by the customs under the Customs Act, 1962 and all duties of customs except duties levied under Section 3, 3A, 8B, 9 and 9A of the Customs Tariff Act, 1975.
- f. It was considered to recommend the amount of anti-dumping duty equal to the margin of dumping or less which if levied would remove the injury to domestic industry. Landed value of the imports for individual exporters, for the purposes, were compared with the non-injurious selling price of the domestic industry, determined for the period of investigation. Wherever the difference was less than the dumping margin, a duty lower than the dumping margin is recommended.
- g. Accordingly, it is proposed that anti-dumping duties be imposed, on all imports of Soda ash originating in or exported from the subject country i.e. Peoples Republic of China falling under chapter 28 (Custom head 2836.20) of the Customs Tariff. The anti-dumping duty shall be

the difference between the amounts mentioned in column 3 below and the landed value of imports in \$/MT.

1	2	3
Sl. No.	Name of the company	Amount (\$/MT)
1.	M/s Qingdao Soda ash Co. Ltd., China	197.10
2.	M/s Tianjin Bohai chemical Industry (Group) Corp. Ltd., China	197.10
3.	M/s Dahuachem International Economic & trade Corpn., China	193.10
4.	M/s Jiangsu Yongli Chemical & Technology Imports & Exports Corpn. China	194.50
5.	Any other exporter	197.10

- h. Subject to the above, the authority confirms the Preliminary Findings dated 18.11.99.

An appeal against this order shall lie to the Customs, Excise and Gold (Control) Appellate Tribunal in accordance with the Act Supra.

RATHI VINAY JHA, Designated Authority and Addl Secy.